

Veillez prendre note des instructions suivantes concernant le test de sueur :

1. Une **carte d'hôpital** est **obligatoire**.
 - Si votre enfant n'a pas de carte, rendez-vous au Bureau des admissions pédiatriques (CRC.5134) pour obtenir une nouvelle carte du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) avant de vous présenter à votre premier rendez-vous.
2. Une **requête du médecin** est **obligatoire**. Assurez-vous que votre médecin a inscrit toutes les informations suivantes sur la requête :
 - a. Le nom complet de votre enfant
 - b. Le numéro de carte de la RAMQ ou la date de naissance de votre enfant
 - c. Le nom complet de votre médecin et son numéro de permis d'exercice
 - d. La signature de votre médecin avec la date
 - e. Le nom et l'adresse de la clinique ou du service

Nous ne pourrons pas faire le test si **toutes ces informations** ne sont pas présentes.

3. Apportez des **vêtements chauds** pour votre enfant pour vous assurer qu'il transpire.
 - On suggère une tuque, un manteau ou chandail chaud, ou une couverture.
 - Si la quantité de sueur recueillie pendant le test n'est pas suffisante, l'analyse ne pourra pas être faite. Vous devrez prendre rendez-vous pour une autre journée.
4. **Il n'est pas nécessaire de jeûner** pour le test de sueur.
5. Le test **n'est pas douloureux** et dure environ une heure.
6. **N'appliquez pas de crème ou de lotion sur les bras** de votre enfant la journée du test. Ça pourrait diminuer la quantité de sueur recueillie, et faire en sorte que la quantité soit insuffisante pour le test.
7. **Ce test ne peut pas être fait** si votre enfant a de la **fièvre**, car ça pourrait donner de faux résultats. Si votre enfant a de la fièvre le jour de son test, appelez-nous pour reporter son rendez-vous.
8. **Assurez-vous que votre enfant est bien hydraté** pendant tout le test. Boire de l'eau peut augmenter la quantité de sueur produite.

Pour toute autre question, veuillez consulter notre site web :
<http://www.hopitalpourenfants.com/prélèvements>

Please note the following instructions regarding sweat tests:

1. A **hospital card** is **mandatory**.
 - If your child does not have one, please go to the Pediatric Admitting Office (CRC.5135) to obtain a new McGill University Health Centre (MUHC) hospital card prior to your first appointment.
2. A **physician's requisition** is **mandatory**. Please ensure that your doctor has included all the following information:
 - a. Your child's full name.
 - b. Your child's RAMQ number or date of birth.
 - c. Your physician's full name and license number.
 - d. Your physician's signature with the date
 - e. Department or clinic name and address.

Without **all this information**, we cannot perform the test.

3. Please bring **warm clothing** to ensure your child sweats.
 - We suggest a hat, warm jacket or sweater and/or blanket.
 - If not enough sweat is collected during the test, it cannot be performed and you will have to book another appointment for another day.
4. **No fasting** is required for sweat test.
5. This test is **not painful** and lasts about 1 hour.
6. **Do not apply cream/lotion on your child's arms** on the day of the test. This can reduce the amount of sweat produced and might result in insufficient quantities.
7. **This test cannot be done** if your child has a **fever**, as it can give false results. If your child has fever on the day of the exam, please call us to reschedule.
8. Please **keep your child hydrated** throughout the test. Drinking water can increase the amount of sweat produced.

For any other questions, please refer to our website:
<http://www.thechildren.com/testcentre>